

SOSNOWIECKI SZPITAL  
MIEJSKI  
sp. z o.o.

41-219 SOSNOWIEC

UL. SZPITALNA 1

TEL. (32) 4130 100

FAX (32) 4130 112

www.szpital.sosnowiec.pl

REGON 240837054

NIP 6443504464

ZAREJESTROWANY  
W SĄDZIE REJONOWYM  
KATOWICE WSCHOD  
W KATOWICACH  
WYDZIAŁ VIII GOSPODARCZY  
KRAJOWEGO REJESTRU  
SADOWEGO POD NUMEREM  
0000470320

KAPITAŁ ZAKŁADOWY  
63 847 000,00 ZŁ

Sosnowiec, dn. 13.10.2015r.

## WYKONAWCY BIORĄCY UDZIAŁ W POSTĘPOWANIU

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na usługę wykonania kompleksowego projektu rewaloryzacji parku zabytkowego przy ul. Szpitalnej 1 w Sosnowcu.

Znak sprawy ZP-2200-55/15

### Wyjaśnienia Zamawiającego

Działając zgodnie z art. 38 ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004r.(t.j. Dz. U. z 2013r., poz. 907 z późn. zm.) Zamawiający udziela wyjaśnień jak poniżej:

#### Pytanie 1

Czy Zamawiający dysponuje mapą sytuacyjno – wysokościową z naniesionymi drzewami, która jest niezbędna do realizacji zamówienia? Czy jej ewentualne wykonanie na potrzeby realizacji projektu rewaloryzacji parku leży po stronie Wykonawcy, wyłonionego w przedmiotowym postępowaniu?

#### Odpowiedź:

Zamawiający posiada mapę zasadniczą terenu oraz mapy pdf z inwentaryzacją dendrologiczną z 2013r.

#### Pytanie 2

Czy Zamawiający ma wiedzę na temat ilości drzew i krzewów na terenie opracowania, podlegających inwentaryzacji dendrologicznej?

#### Odpowiedź:

Zamawiający posiada wiedzę na temat ilości drzew i krzewów na terenie opracowania (452 drzewa i krzewy łącznie).

#### Pytanie 3

Czy Zamawiający dysponuje archiwalną inwentaryzacją dendrologiczną parku (jeśli taka była wykonywana) i czy może ją udostępnić?

#### Odpowiedź:

Zamawiający posiada inwentaryzację dendrologiczną z 2013r., zamieszczoną w niej gospodarka drzewostanem została zrealizowana w 2014r.

#### Pytanie 4

Czy Zamawiający dysponuje kwerendą historyczną na temat założenia parkowego, która jest niezbędna do realizacji zamówienia? Z rozmowy telefonicznej, jaką odbyliśmy ze śląskim konserwatorem zabytków, wynika, że będzie to warunek konieczny do uzgodnienia przedstawionej koncepcji projektowej.

#### Odpowiedź:

Obowiązek zdobycia kwerendy historycznej pozostaje po stronie wykonawcy. Szpital posiada mapę poglądową, opis parku i kopie 2 zdjęć.

#### Pytanie 5

Czy Zamawiający wystąpił do konserwatora zabytków o wydanie wytycznych konserwatorskich dotyczących realizacji projektu koncepcyjnego rewaloryzacji parku?

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie wystąpił do konserwatora zabytków o wydanie wytycznych.

**Pytanie 6**

Co oznacza użyte na str. 2 pkt. II.1.4. podpunkt 3 SIWZ sformułowanie "projekt wytyczenia alejek"? Co ma zawierać taki projekt i jaki stopień szczegółowości wymaga Zamawiający?

**Odpowiedź:**

Ponieważ kompleksowa rewaloryzacja jest projektem koncepcyjnym, to wystarczy określenie miejsca gdzie mają przebiegać alejki, ich wymiary oraz rodzaj zastosowanego materiału.

**Pytanie 7**

Co oznacza użyte na str. 2 pkt. II. 1.4. podpunkt 4 SIWZ sformułowanie „projekt zabezpieczenia, zachowania i utrwalenie substancji zabytku - grotty kamiennej i innych w przypadku ich wyodrębnienia” – o jaki konkretnie projekt chodzi i jaki stopień szczegółowości wymaga Zamawiający? Czy Zamawiający dysponuje inwentaryzacją architektoniczną tzw. grot kamiennych?

**Odpowiedź:**

Zgodnie z ustawą o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami z dnia 23 lipca 2003 r (Dz. U. z 2014 r. poz. 1446, z 2015 r. poz. 397, 774.) „projekt zabezpieczenia, zachowania i utrwalenie substancji zabytku” to proces zahamowania procesów destrukcji”. Samo określenie „zabezpieczenia, zachowania i utrwalenie substancji zabytku pochodzi z art. 77 – dotacja może obejmować nakłady konieczne na „ zabezpieczenia, zachowania i utrwalenie substancji zabytku”

Zamawiający nie dysponuje inwentaryzacją architektoniczną tzw. grotty kamiennej.

**Pytanie 8**

Co oznacza użyte na str. 2 pkt. II. 1.4. podpunkt 5 SIWZ sformułowanie „projekt stabilizacji konstrukcyjnej części składowych zabytku lub ich odtworzenie w zakresie niezbędnym dla zachowania tego zabytku – grota kamienna i inne” – o jaki konkretnie projekt chodzi i jaki stopień szczegółowości wymaga Zamawiający? Czy Zamawiający dysponuje oceną stanu technicznego budynku, ekspertyzą budowlaną tych obiektów?

**Odpowiedź:**

Obiekty znane Zamawiającemu znajdujące się na terenie parku to grota kamienna oraz studnia; nie jest Zamawiającemu znany stan historyczny, stąd określenie „inne”. Określenie „stabilizacji konstrukcyjnej części składowych zabytku lub ich odtworzenie w zakresie niezbędnym dla zachowania tego zabytku „ pochodzi z art. 77 Ustawa o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami z dnia 23 lipca 2003 r (Dz. U. z 2014 r. poz. 1446, z 2015 r. poz. 397, 774.) i oznacza to, na co wskazuje ustawa. Zamawiający nie posiada dokumentacji technicznej dotyczącej grotty ani studni.

**Pytanie 9**

W SIWZ grotty kamienne są opisane jako „zabytki” – w rejestrze zabytków nie ma o nich mowy, z czego wnioskujemy, że należy je traktować jako obiekty znajdujące się na terenie zabytkowym. Proszę o wyjaśnienie stanu faktycznego.

**Odpowiedź:**

Grota kamienna to budowla znajdująca się w kompleksie pałacowo-parkowym, na terenie parku. Jak nazwa wskazuje to grota z kamieni. Z wejściem do środka.

**Pytanie 10**

Proszę o podanie nr działek geodezyjnych, których dotyczy toczony postępowanie, ponieważ istnieje rozbieżność pomiędzy powierzchnią parku podaną w SIWZ (wpisano 5,57 ha) a zapisami w rejestrze zabytków (6,4 ha).

**Odpowiedź:**

Działka 1288/4 obecnie (po sprzedaży części terenu) obszar zajmuje 53039m<sup>2</sup>. Pozostała część to wydzierżawiany przez UM pałacyk z przyległym terenem oraz teren przedszkola i obszar na zewnątrz naszego parku i siedziby należący do Miasta Sosnowca.

**Pytanie 11**

Wnioskujemy o dołączenie do ogłoszenia mapki sytuacyjnej z zaznaczonym zakresem opracowania oraz wyszczególnieniem obiektów budowlanych (opisanych jako "inne").

**Odpowiedź:**

Zamawiający dołącza do dokumentacji poglądową mapę terenu.

**Pytanie 12**

Prosimy o wyjaśnienie zapisów w VIII pkt. 2 SIWZ, wg którego można składać ofertę częściową, tymczasem w II pkt 2 zapisano „oferta musi zawierać pełny zakres przedmiotu zamówienia”. Z kolei w ogłoszeniu w II.1.7) Czy dopuszcza się złożenie oferty częściowej: nie .

**Odpowiedź:**

Zamawiający modyfikuje pkt VIII. 2 SIWZ następująco:

„Wykonawca ma prawo złożyć tylko jedną ofertę, zgodnie z wymaganiami określonymi w nin. Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.”

**Pytanie 13**

W par. 8 projektu umowy jest mowa o „wadach dokumentacji projektowej”. W treści umowy brakuje jednak definicji tej „wady”.

Definicja ta może przyjąć następujące brzmienie: Wada oznacza nieprawidłowość lub brak Dzieła, będący rezultatem naruszenia lub nieuwzględnienia przez projektanta/wykonawcę:

- wytycznych udzielonych przez Zamawiającego projektantowi;
- powszechnie obowiązujących przepisów prawa budowlanego/ochrony zabytków , obowiązujących w dniu wydania Dzieła lub jego części zamawiającemu;
- wymogów SIWZ lub Śląskiego Woj. Konserwatora Zabytków

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie nadaje pojęciu wady znaczenia innego, niż określone ustawowo.

W szczególności zgodnie z postanowieniami art. 638 par. 1 kc, do odpowiedzialności za wady dzieła stosuje się odpowiednio przepisy o rękojmi przy sprzedaży. Art. 556(1) par. 1 definiuje wadę fizyczną jako niezgodność rzeczy sprzedanej z umową. W szczególności niezgodność z umową występuje, jeżeli rzecz:

- 1) nie ma właściwości, które rzecz tego rodzaju powinna mieć ze względu na cel w umowie oznaczony albo wynikający z okoliczności lub przeznaczenia;
- 2) nie ma właściwości, o których istnieniu sprzedawca zapewnił kupującego, w tym przedstawiając próbkę lub wzór;
- 3) nie nadaje się do celu, o którym kupujący poinformował sprzedawcę przy zawarciu umowy, a sprzedawca nie zgłosił zastrzeżenia co do takiego jej przeznaczenia;
- 4) została kupującemu wydana w stanie niepełnym

**Pytanie 14**

Prosimy o wyjaśnienie, jakiemu celowi ma służyć koncepcja projektowa, której dotyczy postępowanie. W projekcie umowy par. 3 pkt 2 zamieszczono bowiem zapis: "Wykonawca dostarczy Zamawiającemu (...) pisemne oświadczenie, że dokumentacja projektowa jest kompletna dla obiektu i celu, któremu ma służyć"

**Odpowiedź:**

Koncepcja projektowa służyć ma wykonaniu w późniejszym etapie (na jego podstawie) projektu budowlanego. Jednocześnie projekt ma służyć jako merytoryczne źródło informacji, w przypadku aplikowania Zamawiającego o dofinansowania ze środków zewnętrznych.

**Pytanie 15**

par. 1 ust. 2 Przedmiot umowy - proszę o wyjaśnienie, o jaki "Projekt" chodzi w ust. 2 pkt 3, 4 i 5

**Odpowiedź:**

Zamawiający przez słowo „projekt” rozumie w powyższym wypadku projekt koncepcyjny.

**Pytanie 16**

wg par 6 ust. 2 terminem dostarczenia dokumentacji jest ust. 1 , co ma być poświadczone protokołem przekazania.

Po przekazaniu Zamawiający zapozna się z dokumentacją oraz ewentualnie wniesie uwagi, które Wykonawca naniesie i ponownie przedłoży, co ma być potwierdzone protokołem zdawczo-odbiorczym.

Sądzymy, że zapis par. 6 ust. 7 błędnie odnosi się do ust.6 zamiast ust.1 (gdyż w ust.6 jest mowa o protokole zdawczo-odbiorczym a nie przekazania) a ponadto par. 6 ust. 2 Kary umowne także odnosi się do par. 3 ust.1 a nie ust.6 jako terminu umownego..

Proszę o korektę.

**Odpowiedź:**

§ 3 ust. 1 wskazuje datę, do której Wykonawca jest zobowiązany wykonać przedmiot umowy.

Sposób ustalenia rzeczywistej daty wykonania przedmiotu umowy określono w § 3 ust. 7. Datą wykonania przedmiotu umowy jest podpisanie protokołu zdawczo-odbiorczego, potwierdzającego prawidłowość wykonania przedmiotu umowy.

Termin podpisania protokołu, o którym mowa w § 3 ust. 2, a zatem dokumentu potwierdzającego dostarczenie Zamawiającemu dokumentacji projektowej, nie stanowi terminu wykonania przedmiotu umowy w sytuacji, gdy stwierdzone zostaną jej wady lub braki przez Zamawiającego działającego w uzgodnieniu z Inspektorem Urzędu Ochrony Zabytków.

Data podpisania protokołu, o którym mowa w § 3 ust. 2 będzie datą wykonania przedmiotu umowy jedynie w sytuacji braku stwierdzenia wad dokumentacji.

W każdej sytuacji fakt zaakceptowania przedmiotu umowy przez Zamawiającego dokumentowany będzie protokołem zdawczo-odbiorczym, po weryfikacji dokumentacji przez Zamawiającego działającego w uzgodnieniu z Inspektorem Urzędu Ochrony Zabytków.

#### **Pytanie 17**

W par.6 ust. 1 "Strony zastrzegają sobie prawo do naliczania kar umownych" ale nie jest napisane, w jakim przypadku Zamawiający zapłaci kary umowne.

Proszę o uzupełnienie.

#### **Odpowiedź:**

Zamawiający odpowiada na zasadach ogólnych (art. 471 i n. kc)

#### **Pytanie 18**

Nie jest też określone prawo Wykonawcy do odstąpienia od umowy w par. 7

Proszę o uzupełnienie.

#### **Odpowiedź:**

Prawo odstąpienia od umowy przez Wykonawcę podlega ogólnej regulacji Kodeksu cywilnego oraz ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.

#### **Pytanie 19**

par. .. 1 ust. 7 "Do obowiązków Wykonawcy należy (...) Formalne uzgodnienie z Zamawiającym rozwiązań funkcjonalnych przed rozpoczęciem opracowywania dokumentacji"

Proszę o wyjaśnienie, co oznacza "formalne" - pisemne? Jeśli tak, to proszę o określenie terminu w jakim Zamawiający będzie odpowiadał na takie zapytania i uzgadniał przedłożone rozwiązania.

#### **Odpowiedź:**

Zamawiający modyfikuje treść par. 1 ust. 7.1 następująco:

„Formalne uzgodnienie z Zamawiającym rozwiązań funkcjonalnych przed rozpoczęciem opracowywania dokumentacji (w formie pisemnej, przesyłane pocztą elektroniczną) oraz uwzględnienie, podczas opracowywania projektu, wymogów i wytycznych Śląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, dotyczących zakresu i rodzaju zmian prowadzących do odtworzenia historycznego wyglądu parku.”

#### **Pytanie 20**

par. 1 ust. 7 "Do obowiązków Wykonawcy należy (...) uwzględnienie, podczas opracowywania projektu, wymogów i wytycznych Śląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków"

Prosimy o przedłożenie tych wytycznych lub określenie kiedy Wykonawca je otrzyma.

Wg par. 1 ust.2 uzyskanie takich wytycznych nie wchodzi w skład "Przedmiotu umowy".

#### **Odpowiedź:**

Wykonawca związany jest wszystkimi postanowieniami umowy.

#### **Pytanie 21**

par. 1 ust. 3 "Na etapie koncepcji projekt musi uzyskać pozytywną opinię Śląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków".

Proszę o wyjaśnienie i doprecyzowanie co oznacza "uzyskać pozytywną opinię" bo wg par. 1 ust.2 nie wchodzi to w skład "Przedmiotu umowy".

Przedmiotem umowy jest kilka koncepcji i kilka projektów a **wg par. 3 ust. 4 to Zamawiający przedkłada** do Konserwatora wykonany Przedmiot Umowy.

Termin umowny jest za krótki aby Wykonawca miał uzyskać pisemne wytyczne czy opinie konserwatorską. Wg k.p.a. urząd, także konserwatora, ma 30 dni na rozpatrzenie każdego pisemnego wniosku.

#### **Odpowiedź:**

1. Wykonawca związany jest wszystkimi postanowieniami umowy.

2. Zamawiający przedłoży Śląskiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków przedmiot umowy po uzyskaniu wstępnej pozytywnej opinii inspektora Urzędu Ochrony Zabytków zajmującego się zielenią zabytkową w województwie śląskim, którą przewiduje otrzymać w formie protokołu podczas wizji lokalnej w parku – porównującej wstępnie założenia projektowe ze stanem istniejącym.

3. Wykonawca na etapie tworzenia projektu musi konsultować swoje rozwiązania z inspektorem Urzędu Ochrony Zabytków (sposób i formę określają sami) – zgody na konkretne rozwiązania – potwierdzone np. e-mailem są potwierdzeniem uzyskania pozytywnej opinii poszczególnych etapów projektu.

**Pytanie 22**

par. 6 ust. 2a błędnie odnosi się do par. 5 ust. 1 gdyż wynagrodzenie określone jest w par. 4 ust. 1.

Proszę o korektę.

**Odpowiedź:**

Zamawiający modyfikuje treść par. 6 ust. 2a następująco:


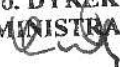
„za zwłokę w terminie wykonania przedmiotu umowy, określonym w § 3 ust. 1 niniejszej umowy - w wysokości 1% wynagrodzenia umownego brutto określonego w § 4 ust. 1 za każdy dzień zwłoki, przez okres 15 dni; po tym okresie Zamawiający może od umowy odstąpić z przyczyn dotyczących Wykonawcy.”

**INFORMACJA O PRZESUNIĘCIU TERMINU SKŁADANIA OFERT**

Jednocześnie Zamawiający informuje, że został przedłużony termin składania i otwarcia ofert:

**Termin składania ofert upływa w dniu: 16.10.2015r. o godz. 10:00**

**Otwarcie ofert odbędzie się w dniu 16.10.2015r. o godz. 10:30**

  
p.o. DYREKTOR  
DS. ADMINISTRACYJNYCH  
  
mgr Ela Kwaśnicka

